



## Sở Lao Động

### Trung Tâm Hợp Tác Đồng Cảnh và Khu vực (CFBNP)

### Các Cơ Hội Hợp Tác cho các Tổ Chức Đồng Cảnh, Cộng Đồng, và Trung Tâm Người Lao Động

Trung tâm CFBNP của Sở Lao Động Hoa Kỳ đã tiếp cận các nhóm đồng cảnh, các tổ chức cộng đồng, các trung tâm người lao động, và những người phụ trách khu vực để cung cấp thông tin và tìm kiếm thông tin đầu vào về công việc quan trọng mà Sở Lao Động (DOL) thực hiện thay mặt cho những người lao động và những người tìm kiếm việc làm. CFBNP nỗ lực xây dựng sự hợp tác cộng đồng bền vững giữa các nhóm này và các cơ quan phát triển lực lượng lao động và bảo vệ người lao động của DOL.

## Tóm Tắt Chương Trình của Sở Lao Động

### Phát Triển Lực Lượng Lao Động

- Hệ Thống Lực Lượng Lao Động Công – DOL giám sát một mạng lưới toàn quốc gồm 2.500 Trung Tâm Nghề Nghiệp của Mỹ. Các trung tâm này cung cấp cho những người tìm kiếm việc làm một loạt các dịch vụ về lao động và đào tạo.
- Các Công Cụ Điện Tử – DOL quản lý rất nhiều các công cụ điện tử giúp hàng triệu người mỗi tháng tìm kiếm các nhu cầu liên quan đến việc làm của họ.
- Đào Tạo Việc Làm cho nền Kinh Tế Mới - Thông qua mời thầu cạnh tranh, DOL tài trợ cho các chương trình đào tạo việc làm theo chỉ đạo bởi các cơ quan thiện nguyện, các cơ quan giáo dục, và các tổ chức khác trong các lĩnh vực như việc bảo vệ môi sinh và y tế.
- Các Nhóm Dân Cư Đặc Biệt - DOL hỗ trợ các sáng kiến, đặc biệt cung cấp các dịch vụ liên quan đến việc làm cho các nhóm dân cư đặc biệt như cựu chiến binh, người khuyết tật, những gia đình vô gia cư, và những thanh niên bị rủi ro.

### Bảo Vệ Người Lao Động

- Thi Hành Luật Pháp – DOL thi hành rất nhiều luật và quy định của liên bang bảo vệ người lao động trong các lĩnh vực tiền lương, giờ làm việc, sức khỏe và an toàn, phân biệt đối xử, v.v.
- Các Nhóm Người Lao Động Đặc Biệt – DOL thi hành các luật liên bang bảo vệ các nhóm người lao động đặc biệt, ví dụ như trẻ em, những người nước ngoài không phải dân nhập cư, nông dân, cựu chiến binh, và các nhân viên của các nhà thầu liên bang.
- Lợi Ích Người Lao Động – DOL giúp bảo vệ những người lao động được bảo hiểm bởi các chương trình hưu trí tư nhân, các chương trình bảo hiểm y tế, các chương trình phúc lợi khác ví dụ như các chương trình bảo hiểm tàn tật hay nha khoa, và các phúc lợi nghỉ vì lý do gia đình và y tế.
- Bảo Hiểm Thất Nghiệp – DOL giám sát chương trình Bảo Hiểm Thất Nghiệp Liên Bang-Tiểu Bang, mà chi trả phúc lợi giúp cho những người lao động bị mất việc làm và gia đình của họ, đồng thời cũng hỗ trợ kinh tế.

## Các Website Chính của Các Cơ Quan

### Phát Triển Lực Lượng Lao Động

Cơ Quan Lao Động và Đào Tạo [www.doleta.gov](http://www.doleta.gov)  
Dịch vụ Lao Động và Đào Tạo Cựu Chiến Binh  
[www.dol.gov/vets](http://www.dol.gov/vets)  
Văn Phòng Chính Sách Lao Động Người Khuyết Tật  
[www.dol.gov/odep](http://www.dol.gov/odep)  
Văn Phòng Hội Phụ Nữ [www.dol.gov/wb](http://www.dol.gov/wb)

### Bảo Vệ Người Lao Động

Bộ phận Tiền Lương và Giờ làm [www.dol.gov/whd](http://www.dol.gov/whd)  
Cơ Quan An Toàn Nghề Nghiệp và Sức Khỏe. [www.osha.gov](http://www.osha.gov)  
Văn Phòng Tiến Trình Tuân Thủ Hợp Đồng Liên Bang.  
[www.dol.gov/ofccp](http://www.dol.gov/ofccp)  
Cơ Quan Đảm Bảo Phúc Lợi Người Lao Động.  
[www.dol.gov/ebsa](http://www.dol.gov/ebsa)  
Bảo Hiểm Thất Nghiệp <http://ows.doleta.gov/unemploy>  
Văn Phòng Lao Động Quốc Tế Vụ <http://www.dol.gov/ilab/>



## Cách Thức Làm Việc với Sở Lao Động

### Phát Triển Lực Lượng Lao Động

- **Bắt đầu hoặc Hợp tác với một Câu Lạc Bộ Việc Làm.** Do các tình nguyện viên điều phối và các tổ chức tôn giáo, các thư viện, hoặc các trung tâm cộng đồng chủ trì, các Câu Lạc Bộ Việc Làm cung cấp mạng lưới và tư vấn cho các thành viên cộng đồng thất nghiệp. CFBNP giúp liên kết các Câu Lạc Bộ Việc Làm với nhau và các chương trình DOL và các nguồn tài nguyên. Hãy truy cập [www.dol.gov/jobclubs](http://www.dol.gov/jobclubs) để biết thêm thông tin và để tham gia vào cộng đồng trực tuyến.
- **Liên lạc với Trung Tâm Nghề Nghiệp của Mỹ ở địa phương.** Tìm Trung Tâm Nghề Nghiệp của Mỹ gần nhất theo Zip code hay thành phố tại [www.servicelocator.org](http://www.servicelocator.org). Gọi cho Trung Tâm này để tìm hiểu về việc thiết lập mối quan hệ giới thiệu hay những sự hợp tác khác.
- **Đăng ký gia nhập và làm quen với các công cụ điện tử của DOL.** “MySkills, myFuture” là website khai thác nghề nghiệp mới của DOL ([www.myskillsmyfuture.org](http://www.myskillsmyfuture.org)); CareerOneStop cung cấp những công cụ cho những người kiếm việc làm ([www.careeronestop.org](http://www.careeronestop.org)); và Workforce3One ([www.workforce3one.org](http://www.workforce3one.org)) cung cấp một thư viện các tài nguyên thông tin cho các nhân viên ở tuyến đầu. O\*NET Online (<http://online.onetcenter.org>) đóng vai trò như một nguồn thông tin kỹ thuật và năng lực nghề nghiệp chính của quốc gia.
- **Hợp tác với một tổ chức được trợ cấp ở địa phương.** Tìm các tổ chức phi lợi nhuận trong khu vực được DOL tài trợ và liên lạc để thảo luận về việc phát triển hợp tác. Hãy truy cập [www.dol.gov/cfbnp/grant.htm](http://www.dol.gov/cfbnp/grant.htm) để tìm các tổ chức phi lợi nhuận được tài trợ.
- **Tham gia vào một liên danh địa phương để xin tài trợ.** Tìm hiểu về các lời mời về trợ cấp của DOL và liên lạc với các tổ chức trong khu vực để soạn một đơn xin trợ cấp chung. Hãy truy cập [www.grants.gov](http://www.grants.gov) để tìm tất cả các cơ hội tài trợ của liên bang. Để tìm hiểu về cách làm đơn xin tài trợ, hãy truy cập [www.workforce3one.org/page/grants\\_toolkit](http://www.workforce3one.org/page/grants_toolkit).

### Bảo Vệ Người Lao Động

- **Biết Vận Động Quyền của Bạn.** Tìm hiểu về vận động tiếp cận công chúng của DOL để bảo vệ những người lao động lương thấp và dễ bị tổn thương. Yêu cầu các tài liệu “Biết Vận Động Quyền của Bạn” từ DOL cho trung tâm của quý vị hay nơi thờ cúng tại [www.dol.gov/wecanhelp](http://www.dol.gov/wecanhelp).
- **Tiếp cận các nhân viên DOL ở địa phương.** Liên hệ với các nhân viên địa phương từ các cơ quan bảo vệ người lao động của DOL và mời họ thuyết trình cho các nhân viên, hội viên, các thành viên, khách hàng của mình hay người tham gia. Hãy truy cập [www.dol.gov](http://www.dol.gov) và theo đường dẫn để tìm đến với các cơ quan đặc biệt này.
- **Đưa ra ý kiến cho DOL về những qui định.** Mỗi năm 2 lần, chương trình nghị sự về quản lý của DOL xem xét lại một số quy định của DOL mà ảnh hưởng đến người lao động. Các tổ chức đồng cảnh và cộng đồng là những nguồn rất có giá trị để cung cấp tài liệu để hiểu biết sâu sắc cảm nghĩ của người lao động. Hãy truy cập [www.dol.gov/regulations](http://www.dol.gov/regulations) để tìm hiểu về chương trình nghị sự quản lý và cách thức đưa ra ý kiến.
- **Trợ cấp của OSHA và các liên minh.** Chương trình trợ cấp Susan Harwood của OSHA cung cấp tài trợ trên cơ sở cạnh tranh cho các nhóm cộng đồng tham gia vào đào tạo an toàn người lao động. Xem <http://osha.gov/dte/sharwood/index.html>. Chương Trình Liên Minh của OSHA cung cấp cho các nhóm

đồng cảnh và cộng đồng một cơ hội hợp tác về giáo dục, các công cụ hỗ trợ tuân thủ, chia sẻ thông tin, và các nguồn tài nguyên khác. Xem <http://www.osha.gov/dcsp/alliances>.

**Để có bản cập nhật và biết thêm thông tin, vui lòng truy cập website của Trung Tâm Hợp Tác Đồng Cảnh và Khu Vực của DOL tại [www.dol.gov/cfbnp](http://www.dol.gov/cfbnp) hoặc liên hệ với chúng tôi tại [cfbnp@dol.gov](mailto:cfbnp@dol.gov), 202-693-6017.**